

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA GRAFICO Y DE INFORMACION GENERAL

Año VIII.-Núm. 2.151

Ceuta, Sábado 20 de Septiembre de 1941

Ejemplar: 25 cts.

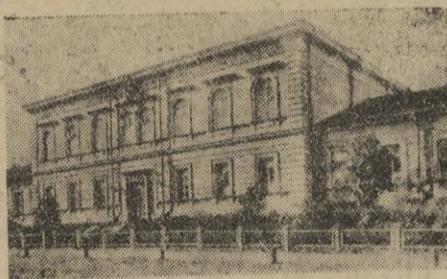
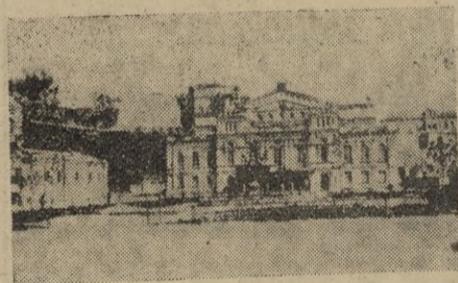
## Después de romper audazmente FORTIFICACIONES PODEROSAS las tropas alemanas entraron en **K I E W**

## TAMBIEN FUERON OCUPADAS **P E L T A W Y R U D A Y E R**

### COMUNICADO ALEMAN

Berlin, 19. — Cuartel General del Führer: Comunicado del alto mando de las fuerzas alemanas:

"Las operaciones de ataque concentradas de las tropas del mariscal von Rundstedt y el mariscal von Beck, han conducido a una nueva y gigantesca batalla de cerco. A continuación de la batalla de Gomel, importantes fuerzas que habían avanzado hacia el curso superior e inferior del Desna, después de forzar en encarnizados combates el paso del río, continuaron el avance en dirección Sur para efectuar el encuentro con un grupo de fuerzas alemanas que habían atravesado el Dnieper, por ambos lados de Krunnischo. Estas fuerzas que realizan su avance hacia el Sur, llevaron a cabo operaciones en difíciles condiciones en un frente avanzado de ciento veinte kilómetros,



Dos vistas del interior de Kiev. — (Fotos Arch.)

mantiéndose dispuestas al ataque en dirección Oeste.

El trece de septiembre ambos grupos de fuerzas llegaron a establecer contacto a doscientos kilómetros al Este de Kiev y el cerco se ha cerrado en torno a cuatro ejércitos soviéticos, cuyo aniquilamiento se encuentra en vías de realización.

La flota aérea del general Beck y

del mariscal Kessering han contribuido eficazmente y en gran parte al éxito de estas operaciones.

La noche del 18 al 19 de septiembre, los aviones alemanes han atacado con éxito Moscú, así como la ciudad y el puerto de Odesa, consiguiendo originar un gran número de incendios.

Nuestros aparatos de bombardeo han atacado varias instalaciones de importancia militar situadas en la costa oriental de Gran Bretaña. Veinte aviones enemigos, cuatro de ellos de bombardeo han sido derribados por nuestros cazas, D. C. A. y dragaminas en las acciones de guerra efectuadas con ocasión de los intentos británicos de volar sobre Bélgica y Holanda.

Sobre el territorio del Reich no se han verificado incursiones enemigas ni de día ni de noche.

Se han capturado a los soviets 1.800.000 prisioneros. La cifra de muertos soviéticos es por lo menos tan elevada y probablemente más elevada que la de prisioneros.

En contradicción con estas cifras la propaganda enemiga intenta desvirtuar los efectos de los éxitos alemanes, que ya no puede negar, inventando pérdidas alemanas que en muertos rebasan un millón y medio y casi los dos millones.

Según comprobaciones exactas hechas para el periodo comprendido entre el 22 de julio y 31 de agosto, las pérdidas del ejército alemán se elevan para las armas de tierra de todas las especialidades a 84.354 muer-



Hacia Kiev. -- En su avance, las tropas germanas, han tenido que valerse del Servicio del Trabajo alemán, que iban reparando las carreteras destruidas por los rojos. -- (Foto Welt Press)

## En Bulgaria

### caen paracaidistas

### RUSOS CON AMETRALLADORAS

SE ENTABLO UN COMBATE EN QUE FUERON DERROTADOS

Sofia, 19. — El gobierno búlgaro ha enviado a la U. R. S. S. una nota de protesta por el aterrizaje de paracaidistas soviéticos en territorio búlgaro.

La nota declara que varios paracaidistas armados con ametralladoras pequeños y provistos de emisores de radio se arrojaron sobre Bulgaria y trataron de ocupar el territorio nacional, para lo cual establecieron un combate con las tropas búlgaras. De estas resultaron muertas un oficial y varios soldados; pero todos los paracaidistas cayeron o fueron hechos prisioneros. —EFE.

tos, 293.693 heridos, 18.921 desaparecidos. Por lo que respecta a la Aviación las fuerzas alemanas han tenido 1.542 muertos, 31.980 heridos y 1.378 desaparecidos.

En el curso de la campaña del Este la aviación del Reich ha perdido hasta el 31 de agosto 725 aparatos, es decir, solo el producto de nuestra producción mensual". — EFE.

### UNA REFERENCIA INGLESA

Londres, 19. — Un comunicado de Radio Londres, procedente de Moscú, reconoce que los alemanes se encuentran a las puertas de Kiev y que han penetrado en la periferia de la ciudad, donde se desarrollan intensos combates. —EFE.

### COMUNICADO EXTRAORDINARIO

Berlin, 19. — Las operaciones de cerco señaladas en el parte extraordinario de esta tarde, comprendían el ataque contra Kiev, la capital de Ucrania. Las tropas alemanas, después de romper audazmente las fortificaciones poderosamente organizadas en la orilla Oeste del Dnieper, han penetrado en la ciudad. Desde esta mañana la bandera alemana ondea en la ciudad. —EFE.

### OTRO COMUNICADO OFICIAL

Cuartel General del Führer, 19. — El alto mando de las fuerzas alemanas comunica:

"Las tropas alemanas que después del paso del Dnieper en las inmediaciones de Kremensho, prosiguieron su avance en dirección Noroeste, han ocupado la ciudad de Poltav, a 120 kilómetros al Suroeste de Charkow". — EFE.

### OTRO LUGAR CONQUISTADO

Helsinki, 19. — Continuando su avance en el sector central, las tropas finlandesas han ocupado Rucayev, centro fortificado de gran importancia, situado a ciento cincuenta kilómetros al Este de la vieja frontera.

Las operaciones se han realizado después de encarnizados combates y los finlandeses capturaron numerosos prisioneros. También se apoderaron de un importante botín de guerra, armas, material y víveres. — EFE.

### DESCRIPCION DE KIEV

Fué antigua residencia de los grandes príncipes, una de las ciudades más antiguas de Rusia y cuna del Cristianismo en este país. Está situada a 200 m. s. n; m; en la orilla derecha del Dnieper, sobre el cual hay un puente de cadenas y debajo del río un túnel por donde pasa el ferrocarril. Es punto de empalme de las líneas ferroviarias Kiev-Kursk, Kiev-Odesa, Kiev-Kovel y Kiev-Poltava. Está edificada sobre unas colinas que se elevan a 100 y 130 m. y consta de tres partes que comunican entre sí y llevan el nombre común de Kiev.

Su situación sobre montañas y las cúpulas doradas de muchas de sus iglesias dan a Kiev un aspecto raramente pintoresco. Su población, según (Pasa la última página.)

## LAS PETICIONES DE LOS OBREROS PARA NAVEGAR POR LAS ZONAS DE GUERRA CREAN UNA DIFICIL SITUACION

### 11 buques están detenidos por este motivo EL SINDICATO MARITIMO HA RECHAZADO EL ULTIMATUM

Nueva York, 19. — Se han declarado en huelga veinte mil marineros pertenecientes al Sindicato internacional de marineros norteamericanos. Once navios mercantes se encuentran detenidos en puertos norteamericanos a consecuencia de esta huelga. Los huelguistas piden aumento de los sueldos para navegar por la zona de guerra. La Comisión de Marina ha enviado un ultimátum a los representantes y armadores y delegados de Sindicatos,

amenazándoles con la confiscación de los barcos, en el caso de que las negociaciones de mediación no se inicien rápidamente. Las dos partes en litigio han declarado una conferencia esta mañana para discutir el ultimátum. El Sindicato lo ha rechazado, amenazando con la huelga general.

El capitán Conway se ha hecho cargo de los barcos que han sido incautados por la Comisión de Marina. — EFE.

# ACTUALIDADES LOCALES

## APOLO

Sesión continua de 5'30 a 1

Gran estreno en español

Rey Soria Films presenta a Esther Fernández y Tito Guízar en

## ALLA EN EL RANCHO GRANDE

La película de éxito extraordinario y aplaudida por todos los públicos del mundo

No deje de verla HOY  
Se estrena en APOLO

## Noticias varias

**BODA.** — En la iglesia de Nuestra Señora de los Remedios tuvo lugar en la mañana de ayer el enlace matrimonial de la señorita Basi de la Vega Artolozabal, con don Antonio Cuadra Lladó.

Vestía la novia traje negro, que realizaba aún más su belleza.

La unión fué bendecida por el reverendo padre don Francisco Artola, actuando como padrinos, doña Antonia Cuadra de Rubio, hermana del novio y don Manuel Guerrero González, hermano político del novio también. Fueron testigos, don Raimundo Rubio Andújar y otros.

Las numerosas, amistades de los contrayentes que asistieron a la ceremonia, se reunieron luego en el domicilio de la madrina.

La feliz pareja salió en viaje de novios para la Península, donde se proponen visitar varias capitales.

Enviamos a los nuevos esposos nuestra más sincera felicitación, deseándoles al mismo tiempo gozar de una eterna luna de miel.

**RECLUTAMIENTO.** — Por el Negociado de Reclutamiento de Ceuta se nos ruega hagamos saber que en virtud de los dispuesto en el párrafo segundo del artículo 316 del vigente Reglamento de Reclutamiento y orden Ministerial de 7 de Mayo de 1941 (D. O. número 102), la Junta de éste Negociado en sesión celebrada el día 15 del actual, ha acordado por unanimidad señalar la fecha del día QUINCE (15) del próximo mes de Octubre para ver y fallar los expedientes de los mozos del reemplazo de 1942, que han solicitado prórroga de segunda clase que determina el artículo 311 del citado texto legal, y cuyo acto tendrá lugar a las DOCE horas del mencionado día en el local que ocupa el mismo en el Cuartel de Colón.

**CRUZ ROJA.**—En el sorteo de ayer resultó premiado el número 87.

Anuncie en EL FARO

## UNDERWOOD

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA

Precios económicos

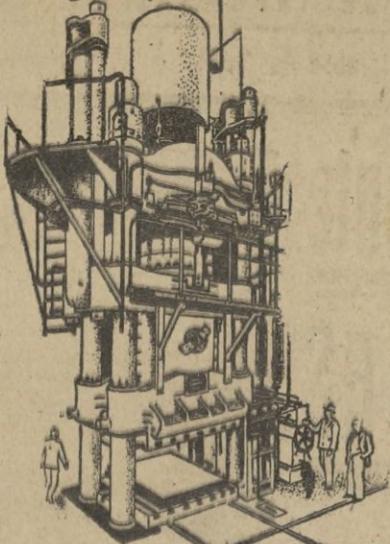
ALMACEN DE MUSICA

M. FERNANDEZ BENITEZ S. L.

FALANGE ESPAÑOLA, NUMERO 42

Gran taller de reparaciones de máquinas de escribir en la sucursal de Tetuán: Luneta 37

## La mayor prensa del mundo



para la fabricación de resina artificial, de una presión total de 5.000.000 de kilos, fué construida por la casa BECKER & van HÜLLEN, de Krefeld, para satisfacer la necesidad de la fabricación de piezas muy grandes de resina artificial.



Insuperables siguen siendo las obras cumbre de la técnica alemana

A.232

## El Concierto de mañana

—000—

Programa del concierto de canto y piano, que a cargo de las señoritas Araceli Ratero (canto) y Victoria Bello (piano) tendrá lugar mañana en la Emisora de Radio-Ceuta, en la emisión de sobremesa.

1.ª parte. — "Sevilla" (Albéniz), solo de piano; — "La del Manójo de Rosas" (Soroazabal), canto y piano; "Danza Española n.º 5" (Granados), solo de piano y "Bohemios" (Vives), canto y piano.

2.ª parte. — "Rigoletto". Caro nome... (Verdi), canto y piano; "Estudio Revoltoso" (Chopin), solo de piano; "El Barbero de Sevilla", Cavatina, (Rossini), canto y piano; "Rapsodia n.º 6" (Liszt), solo de piano y "La Bohème", Mi chiamano Mimì... (Puccini), canto y piano.

## EFEMERIDES

—oOo—

20 SEPTIEMBRE 1840. — Muere el doctor Francia

¡Que extraños antecedentes los de este hombre famoso que más tarde fué dictador del Paraguay! Gaspar Rodríguez de Francia había estudiado en su mocedad en el Seminario eclesiástico de Asunción. Por este motivo sus enemigos le llamaron más tarde "el dictador teólogo". No fué, sin embargo, el doctor Francia un gobernante teocrático, sino todo lo diametralmente opuesto a este concepto político. Por sistema, o por simple aberración intelectual, el doctor Francia, que sirvió admirablemente a su país y a quien el Paraguay debió su exaltación política y cultural, juzgó oportuno declararse enemigo de lo confesional, en lo que, como fácilmente puede deducirse erró de medio a medio. No solo fué anticatólico este famoso gobernante sudamericano, sino también profundamente xenófobo. Francia odiaba todo lo extranjero y se hizo clásico el episodio del famoso investigador francés Bompland que permaneció durante diez años en el Paraguay,

## CERVANTES

Continua de 5 a 1.

Unico día de proyección de la magnífica producción nacional

## EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

Una película admirable por todos conceptos donde los protagonistas se superan a sí mismos.

Mañana la producción en ESPAÑOL

## Esposa anónima

por Robert Taylor y Loretta Young.

El martes 23: Debut de la compañía de comedias

## PUCHOL- OZORES

con el estreno de la comedia UN HIJO, DOS HIJOS, TRES HIJOS. Queda abierto un abono para seis funciones de noche, a 30 PESETAS EL ABONO.

El día 29: INAUGURACION DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA DE GRANDES ESTRENOS con la extraordinaria producción en español POSADA JAMAICA por el célebre actor CHARLES LAUGHTON.

## Empresa de Alumbrado Eléctrico de Ceuta

"AVISO"

"Se pone en conocimiento de los señores abonados domiciliados en el sector comprendido desde Paseo de Colón a Méndez Núñez, por una parte, y Camoens a Espino, por la otra, con sus calles intermedias, que el domingo día 21 del actual se interrumpirá el fluido eléctrico desde las 7 de la mañana hasta las 13 horas, por tener que efectuar trabajos en la RED". — "EL GERENTE".

## TELA DE GOMA PARA CAMA Y BOLSAS PARA AGUA CALIENTE

"Droguería VICENTE MARTINEZ"

Puente Almina, 6

como si fuese un prisionero de guerra de su Jefe de Estado. Como Francia no quería relaciones con nadie, cerró las fronteras del país, y por espacio de veinticinco años, Paraguay fué una región misteriosa para el exterior. De todos recelaba, y dícese que los únicos confidentes del dictador eran su barbero y hasta su vieja ama de casa, una doméstica zafia y gruñona que preparaba al Presidente los frugales platos que se servían a la mesa. A pesar de todo el Gobierno del doctor Francia fué un estimable precedente de la Constitución que el Paraguay hubo de darse pocos años más tarde. — Rodrigo de Arriaga.

## OPOSICIONES POLICIA

Anunciadas "B. O." día 7. Edad, 21 a 35 años. Instancias, 30 días. Sueldo, 6.490 ptas. Exámenes, 2 enero. Preparación. Contestaciones completas ajustadas, terminadas y encuadradas. Regalamos programa con detalles. Dirigirse a

ACADEMIA MURO CORREO, NUMERO 4 Teléfono 26.083. Madrid

# CHARLAS CINEMATOGRAFICAS

Hablemos hoy del gran transformista Werner Krauss

Werner Krauss es indudablemente uno de los más positivos valores del Cinema alemán. Lo primero que salta a la vista en este extraordinario actor es su maestría en el arte de transformación. Pero su arte soberano no consiste en que él, cual un imitador rutinario, saque mecánicamente de su bien nutrido arsenal de recursos interpretativos la más cara espiritual y la mímica que mejor vengan al caso fingiendo como realiza algo que no esté en consonancia con su sentir y pensar. Si bien es verdad que algunas veces la mera habilidad técnica puede equilibrar ciertos contrastes entre la disposición innata de un intérprete y el rol que le ha sido encomendado, sólo el actor genuino de fina sensibilidad artística que sabe compenetrarse hasta la confusión con los personajes por él representados se encumbra a la constelación de los astros de primera magnitud.



Werner Krauss-Kate Haacken en la película de la UFA "Ann elie".

Cuando Werner Krauss, al principio de su carrera artística en Berlín, se destacó en papeles secundarios que revelaron su gran flexibilidad interpretativa, no faltaron opiniones como ésta: "No cabe la menor duda que sabe encarnar a las mil maravillas papeles episódicos, pero le falta en absoluto el "formato" y la personalidad para poder protagonizar una obra teatral".

Cierto es que en roles de menor cuantía lo inconsciente y lo característico de un intérprete no tiene oportunidad de desplegarse con tanta amplitud como en otros papeles principales que permiten dar rienda suelta a toda la gama de un temperamento artístico. Pero precisamente lo asombroso en Werner Krauss fué el que no sólo sabía caracterizar sus figuras más o menos episódicas sino que les imprimía toda la intensidad de su propio ser gracias a su singular poder imaginativo refrendado por un intelecto perspicaz. Los críticos que prematuramente se habían formado un juicio sobre él, pronto se sintieron obligados a hacerle justicia después de haber admirado su exquisito arte en interpretaciones de protagonista.

En todos sus papeles, el artista acepta su arte maduro y muestra facetas que aun conservaba inéditas ora caracterizando al fogoso rey sarmático Kandaules de Hebbel, ora al general Gneisenau sedento de heroísmo, ora al sabio Virchow fundador de la patología celular y gran contrincante de Roberto Koch, otro corifeo de la ciencia médica o al servil medianero del judío Süß y en el mismísimo film, al prototipo de un escriba hebreo. Siempre parece otro aun cuando no se distrae en todos los papeles. El artista jamás niega su propio carácter lo que hace es encontrar en sí mismo los rasgos que corresponden al personaje que representa. Un hombre de rica psiquis cuenta con muchas capacidades, uniéndose las fuertes con las débiles. La voluntad artística, sin embargo, puede deshacer esta unidad interior hasta tal punto que un elemento subconsciente llegue a triunfar sobre los demás.

Este es el secreto del "transformista" Werner Krauss, que no sólo fascina por su habilidad en la simulación sino también por su talento en revelar cada vez nuevos matices de su propio ser.

El proceso de transformación se realiza en el actor en lo más profundo de su interior con tal intensidad que apenas tiene necesidad de recurrir al maquillaje para representar sus papeles salvo aquellos casos en los que el rol le exija conseguir cierta semejanza con el personaje al cual interpreta. Muchas veces a Werner Krauss le basta aplicarse una insignificante pincelada al rabo del ojo para acentuar lo "característico" de un personaje. El instrumento más poderoso de su interpretación, sin embargo, lo constituye su propio cuerpo el cual, gracias a la pujanza de su sugestión efectivamente puede transformarse.

El arte de Werner Krauss es expresión de suma exactitud y de energía sugestiva en los perfiles de los papeles que caracteriza. Su nombre pasará a los anales de la cinematografía mundial por ser vanguardista de un nuevo arte interpretativo que, en contraposición al estilo analítico y especificador del naturalismo presta mayor atención a lo esencial y a la concepción total del papel.

No fué empresa fácil ganarle para el cinema. Después de haber intervenido en algunas películas mudas, el artista tan sólo en los últimos años ha vuelto a aparecer ante la cámara. La razón por la cual se sustrajo durante tan largo tiempo a la cinematografía, hay que buscarla en el dinamismo arrebatador de su interpretación que exige un proceso de evolución continuo que el film no puede darle. Pero de otra parte predomina en él el efecto gráfico, propiedad que le hace apropiadísimo para actuar precisamente en la pantalla. La impresión que Werner Krauss despierta en nosotros es más de superficie que de plasticidad. No es equívoco decir que su voz tiene menos de melodía que de ritmo y antes de producir una sensación cálida, obra como un excitante sobre los nervios. Por su arte

## INFORMACIÓN MUNICIPAL

### En la sesión de ayer fué leído el pliego de subasta para construir viviendas por valor de 2.512.871'11 pesetas

Ayer tarde se celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria por la Permanente del Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde interino señor Fort Viso, y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Nieto, Sánchez Blanco y González Rozas.

Fuó leída el acta de la sesión anterior por el secretario señor Meca, siendo aprobada por unanimidad.

No existiendo disposiciones oficiales que afectasen a la Corporación, se procedió al estudio de los asuntos de trámite ordinario recayendo los siguientes acuerdos:

Comisión 2.ª—Se acepta la baja en el padrón de vecinos de Ceuta, de doña Concepción López.

Se autoriza a don Antonio Arrabal para que efectúe las obras que solicita en una casa de su propiedad sita en el Sardinero.

Comisión 3.ª — En el informe relativo al servicio médico-sindical, por la comisión se informa no procede la subvención mensual de 2.000 pesetas que solicita el Servicio médico-farmacéutico montado por la C. N. S., pues según la estadística, que ha sido establecida, la Beneficencia municipal, no ha experimentado hasta ahora ninguna reducción en sus gastos ordinarios por este concepto.

Se deniega la solicitud hecha en escrito de bomberos, para que se les convierta en haberes sus jornales, e igualmente no se accede a la petición de doña Elisa Molinero de que se le costeen los derechos de matrícula de una hija suya, por no existir consignación en el presupuesto. Por informe favorable de la comisión se accede a la petición de dos meses por enfermedad solicitados por el funcionario don Juan Riveriego, y a un mes para asuntos propios pedido por don José Traverso.

Secretaría.—Da cuenta de la comparecencia de don Salvador Fernández Ayora, por la que hace constar cede sus derechos a favor del contratista señor Peña, en las obras que efectuaba en la contrata de pavimentación de la calle del Generalísimo Franco, así como de otra comparecencia de este último, aceptando dicho traspaso de derechos.

Se da lectura al pliego de condiciones para la subasta de construcción de 136 viviendas protegidas, tres tiendas, un almacén y un mercadillo con las obras de urbanización correspondientes, en la barriada del Gene-

magistral de lograr en sus tipos calidades de aguafuerte se le puede comparar con el gran pintor de los Caprichos, Francisco de Goya. Tampoco este insigne maestro del pincel no emociona cálidamente pero seduce por la plétora pujante de sus visiones por el ardor apasionado que caracterizan sus dibujos y por esa fuerza de concebir lo humano y lo archihumano intensificándolo muchas veces hasta lo irreal.

El nuevo papel que se le ha confiado a Werner Krauss en la película UFA "La Historia de una vida" (Die Geschichte eines Lebens) —un funcionario y padre de familia muy burgués y muy puritano— revelará una vez más el pincel divino de un Goya confirmando, al mismo tiempo, lo que este genial actor significa también para el séptimo arte. — Ramón de la Vega.

ral Sanjurjo, siendo el tipo de licitación el de 2.512.871,11 pesetas.

En la propuesta de adquisición de material para servicio de veterinarios, se han presentado dos ofertas, una por valor de 454,90 pesetas y otra por 393,20, aceptándose la última, por ser la más económica.

El señor alcalde, da cuenta de haber celebrado una reunión con los propietarios de cabras y vacas, haciendo resaltar que después de las averiguaciones convenientes, se ha llegado a la conclusión, de que es inevitable el aumentar el precio de la leche, a consecuencia del coste elevado a que en la actualidad han de pagarse los piensos. Después del cambio de impresiones, del que damos amplia referencia en otro lugar de este diario, se accedió a la solicitud de los ganaderos, autorizándoles para que a partir del próximo lunes aumenten el precio de dicho artículo a 3 pesetas litro, interin llegan nuevos piensos cuyo cupo ha sido concedido por el Servicio Nacional, en cuyo momento el precio de la leche será reducido en la proporción que corresponda, al precio que resulte el grano que se reciba, del cual ya hay anunciada una llegada para dentro de pocas semanas de 100 toneladas.

Al llegar a esta conclusión, el señor alcalde exigió a los ganaderos que lleven a los despachos públicos toda la producción de sus ganados, condición sine qua non para autorizar la subida, previniéndoles que se sancionará severamente a quienes contravengan esta disposición, llegando hasta la incautación de las cabras y vacas, si se reincidiera en la falta, que serán entregadas al Servicio de ganadería de la C. N. S. para su administración en provecho de la organización.

Por los señores que asistían a la sesión, se dió plena conformidad al acuerdo esperando que ahora, habrá normalidad en la expención de este necesario producto, siempre en la medida de lo posible, pues escasez siempre ha de existir, por ahora, ya que por la falta de pienso el ganado se halla en pésimas condiciones para la producción.

El señor Sánchez Blanco presenta a la aprobación de la Permanente, un reglamento para la concesión de becas, en el que previstos todos los casos se regula en la forma en que podrán ser establecidas. Después de ligeras observaciones hechas por el secretario, se aprueba el reglamento.

Oficios.—Habiendo sido fijado por el señor arquitecto un precio para la adquisición del solar sito en la calle de Sánchez Navarro, número 7, propiedad del señor Marañés y estimando éste la propuesta baja, solicita del Ayuntamiento que sea fijada la cantidad que habrá de abonarse en 9.225 pesetas. Como la diferencia es insignificante, se accede a la petición, autorizando al señor alcalde para que firme la escritura de compra del expresado solar.

Otro oficio del jefe de la brigada de desinfección es leído, solicitando se nombre un peluquero para prestar sus servicios en dicha brigada. Se acuerda que por la comisión sea designado el funcionario que accidentalmente habrá de prestar estos servicios.

El arquitecto municipal certifica haberse hecho obras en el columbario del Cementerio de Santa Catalina por valor de más de 3.000 pesetas, por el contratista don Victorino Izquierdo.

Es leído otro oficio del señor fiscal de la Vivienda, notificando ha dado ordenes para que sean efectuadas visitas de inspección a los cuartos de aseo de algunos cafés, que según le había sido notificado por el Municipio, no reúnen las mínimas condiciones de higiene exigibles y anunciando que se obligará a los propietarios a que sean puestos en debida forma.

Se impone la sanción de un día de haber, por acudir al trabajo tarde, a los mozos del matadero público Juan Contero y Francisco Maese, así como (Pasa a la página sexta.)



PRODUCTOS DE BELLEZA

Barbara Ward

Crema de día. Crema de noche. Crema de limpieza. Demaquillador. Astringente. Polvos. Lápiz para labios. Colorete.

**¿Es inmediata la intervención de los Estados Unidos?**

Todavía la prensa mundial se hace eco de las amenazadoras palabras pronunciadas por el señor Knox, ministro de Marina norteamericano y destacado belicista. El Sr. Knox nos tiene ya acostumbrados a estas sensacionales declaraciones. Hace aún poco tiempo que el ministro norteamericano declaró que los Estados Unidos adoptarían medidas energéticas si el Japón ampliaba su influencia en Indochina. Las fuerzas japonesas desembarcaron en este país, pero el señor Knox enmudeció y aquellos negros nubarrones que parecían presagiar tormenta se disiparon rápidamente y sin la menor consecuencia.

El señor Knox y el señor Roosevelt saben perfectamente la situación en que se halla la industria de armamentos norteamericana. A pesar de haber incrementado su producción no es suficiente para llenar las necesidades de Inglaterra y Rusia y si los Estados Unidos entraran en la guerra evidentemente le sería casi imposible suministrar aviones a sus aliados anglo-soviéticos ya que aunque se dijo que la producción aérea alcanzaría su más alto grado hacia fines de 1941 o mediados de 1942 oficialmente se confiesa en los Estados Unidos que hasta dentro de dos años la producción alemana de aviones superará a la producción anglo-sajona.

Por otra parte no es extraño que el Presidente norteamericano y los hombres que le siguen acérrimos defensores de la democracia y del parlamentarismo se dediquen a pronunciar discursos como los electorales sólo encierran palabras, pero en muchos casos ellos mismos lo saben alejados de la realidad.

En Alemania se ha acogido esta declaración con indiferencia y frialdad. En el Reich no se tienen en cuenta estos discursos belicistas, sólo se atiende a los hechos y si éstos llegan a producirse es evidente que se responderá de un modo enérgico y tajante.

Alemania junto a Europa lucha por un orden nuevo en el que impere la justicia social y la verdadera libertad de los pueblos, independientes de toda influencia extranjera. El continente europeo lucha ahora por salvar la civilización de las hordas marxistas y Roosevelt, y con él su camarilla belicista, se considera amenazado. Para ellos todo lo que se cierne sobre la democracia norteamericana, que en realidad representa junto con Inglaterra un orden viejo ya caduco que irremediablemente ha de desaparecer.

En estos días ha ocurrido un hecho importante que tiene gran relación con la política belicista norteamericana. En Wall Street desde donde el capitalismo judaico anglo-sajón dirige en realidad la política de la Casa Blanca se ha producido una baja de valores. Quizá los magnates del capitalismo han estudiado con frialdad sus libros de caja y han comprobado que si el negocio de armamento producía pingües beneficios seguramente sería un desastre financiero la entrada de Norteamérica en la guerra como activo beligerante. A estos descendientes de Sión sólo les interesa que el oro, al que rinden pleitesía, siga predominando como elemento rector de los valores. Les interesa vender armamento, quedarse a cambio con los haberes ingleses en el hemisferio occidental, embolsarse sumas cuantiosas. No les importaría incluso que la sangre norteamericana se derramara para que ellos pudieran seguir cobrando grandes dividendos, pero son astutos y comprenden que una guerra real sería un mal negocio. He aquí por lo que dudamos que las amenazas del señor Knox vayan a transformarse en realidades. -- Carlos de Cantillana.

**LA CRUZADA CONTRA EL COMUNISMO**

Vichy, 19.—El Tribunal militar para la represión de delitos, ha condenado a veinte años de trabajos forzados a dos operarios que intentaron formar huelgas comunistas. Otras personas en número de diez, han sido condenadas a diez años de reclusión. EFE

**Se celebra en el Ayuntamiento una reunión para estudiar EL PRECIO DE LA LECHE**

Como recordarán nuestros lectores, en la sesión del viernes día 13 del actual, se facultó al Alcalde, para que convocara una reunión de ganaderos, para estudiar la elevación del precio de la leche, que por informe favorable de la Sección de Ganadería de la C. N. S. habían solicitado.

Ocuparon la Presidencia del acto, el alcalde interino señor Fort Viso, y los Jefes de la Sección de Ganadería, señores Guillen y Luna. Asistía igualmente al acto, especialmente invitado por el alcalde, un representante de EL FARO.

El señor Fort Viso, dirigió a los 56 representantes expresados afectuosas palabras, poniendo de relieve que era su deseo llegar a armonizar su interés con los del pueblo ceuti, y que se hallaba dispuesto a estudiar con todo cariño, la solicitud de aumento que hasta el Ayuntamiento habían hecho llegar, siempre que, como es natural, le demostraran la necesidad de recurrir a esta extrema medida.

Comenzó pidiendo a los ganaderos una declaración de las cabezas de ganado que poseen destacando especialmente las que eran productoras y las que no siéndolo, se justificase la razón por la que no daban leche. Uno a uno, fueron exponiendo las cabras y vacas de que disponían, las que podían considerarse como productoras, y la razón por la que las restantes, habían dejado de producir.

Realmente, la exposición resultó abrumadora. De más de tres mil cabezas de ganado cabrio, escasamente llegaban a 1.250 las que podían considerarse productoras, y estas, en una proporción verdaderamente lamentable, pues apenas si llegan a 250 litros los que pueden sumarse entre todas.

Las razones, justificadísimas. Desde hace muchos meses, apenas si pueden dar pienso al rebaño, por que las habas han de pagarse de 350 a 430 y como es natural, al no poderse pagar este precio, sin pastos y sin piensos, los pobres animales no solo han cesado de producir, si no que han llegado a un estado de aniquilamiento, que es lo más probable que ya no puedan regenerarse y sea necesario matarlas, antes de que mueran.

En estas condiciones, no es de extrañar, que siendo la producción de leche a mediados de julio de 800 litros diarios, en la actualidad apenas si lleguen a los despachos 250 litros.

El alcalde, inquiriendo sobre la verdad que pudiera haber en las declaraciones prestadas, procuró que personas de solvencia, entre las que allí había le asesorasen, sobre las medidas que podían tomarse, para evitar que el pueblo de Ceuta quedase sin suministro de leche.

Uno de los más caracterizados, tomó la palabra a invitación del señor

Fort haciendo las siguientes declaraciones.

Dijo, en primer lugar, que el problema del suministro de leche, aunque se consiga que vengan piensos en buenas condiciones, es muy alarmante, ya que aunque las medidas que se tomen sean energéticas, la producción irá reduciéndose y solamente para enero o febrero, podrá iniciarse un ascenso en la cantidad producida.

La razón es sencilla, como se ha visto por las declaraciones, todas ellas fácilmente comprobables, dueños de piaras de 70 y 80 cabras, tan solo tienen en la actualidad en producción 16 y 20, y la cantidad de leche que recogen oscila entre 5 y 7 litros.

El resto de su ganado, hubiera producido aún algunos meses si hubieran tenido pienso, pero, cubiertas y sin tener que comer, han ido quedando vacías y ya no dan ni una gota de leche.

Este ganado podrá regenerarse, si el pienso llegara pronto, pero ya desde luego hasta Navidad o primeros de año, no hay que contar con que puedan dar fruto. Las cabras que ahora producen, y no han sido cubiertas, por la falta de alimentación, han reducido su producción, y ya no es posible conseguir que aumenten esta, aunque se les dé pienso abundante.

En estas condiciones, sólo cabe tomar medidas para que mediante una alimentación amplia, con granos de los reconocidos como apropiado para la producción de leche —habas y alberguilla— para dentro de unos meses, la cantidad de leche que se consiga esté en relación con las necesidades de nuestra ciudad.

Después de muchas explicaciones, se llegó a la siguiente conclusión:

Los ganaderos necesitan, para poder sostener su industria, que el precio de la leche se eleve, al objeto de que con la escasa producción, pueda atenderse a la puesta en condiciones del ganado que poseen.

Y estiman necesario que el precio del litro de leche, se señale como mínimo en 3,00 pesetas, con cuyo precio apenas si podrán cubrir los gastos que la alimentación del ganado les cueste.

Ahora bien, si como por el señor Alcalde se indicó, suministrados por cupo concedido por el Servicio Nacional de Ganadería, en plazo breve se lograra que llegasen arvejillas o habas, a precios reducidos, entonces la cosa podría simplificarse, y sería posible establecer precios a tenor del coste del grano, más reducido del que actualmente pretenden.

En resumen, el problema que se plantea es de difícil resolución, y al quedar demostrado que es menester

aumentar el precio de la leche, para que la industria no llegue a su total ruina, la reunión dióse por finalizada, dejando a los ganaderos para que concretasen sus mínimas pretensiones, y una vez sometidas al señor alcalde, que éste las expusiera en la sesión que poco después había de celebrarse la Permanente.

Quedaron en el salón de sesiones los industriales en conferencia, y a las siete el señor Morilla, con el señor Moguel y otros productores pasaron al despacho de S. S. para confirmar le cuanto se había dicho, y solicitar que el precio que se estableciese momentáneamente sea el de 3,00 pesetas litro, con la condición de que tan pronto lleguen las 100 toneladas de arvejillas que se esperan dentro de breves semanas, el precio será nuevamente estudiado, estableciéndose el que corresponda proporcionalmente, una vez sabido al que resulte el grano que se reciba.

Del resto, por la información de la sesión del Ayuntamiento, saben nuestros lectores lo que se ha acordado.

**Anoche en Cervantes**

Como anunciamos, anoche y por elementos de la Delegación de Arte de F. E. T. y de las JONS, se estrenó en Cervantes la comedia dramática "La Mujer de Acero", original del autor local José Megia Alvestre.

Al estreno había acudido mucho público, con el deseo de conocerla y de conocer también el trabajo de algunos de sus intérpretes, no muy duchos en las tablas.

La falta de espacio nos prohibe hacer un juicio de la obra extenso, pero si diremos que no gustó. Esto, no es una crítica; y al autor no debe entristecerle, puesto que otros de mucha fama y que están hoy a la cabeza de las primeras figuras de las letras españolas, tuvieron también desaciertos.

Sea porque la obra no haya tenido la oportunidad de encajar en un ambiente apropiado, o porque nuestro público gusta más de las comedias cómicas, el caso es que el autor de "La Mujer de Acero" no tuvo la suerte que hay que tener para contar un éxito en la vida literaria.

No desmaye por este contratiempo, y a escribir otra en que se le pueda aplaudir como sus esfuerzos merecen.

**Breve noticiario EXTRANJERO**

**UN ALDEANO CON 127 AÑOS**

Estambul, 19. — Ciento veintisiete años de edad cuenta un aldeano que vive en las inmediaciones de la capital turca. El supercentenario goza de buena salud y tiene 244 descendientes, entre hijos y sobrinos. Se ignora el número de mujeres que ha tenido, ya que la mayor parte de su vida la ha pasado en régimen de poligamia, actualmente abolido. — EFE.

**AUN NO ESTA OCUPADA TEHERAN**

Teherán, 19. — Se espera de un momento a otro la ocupación de la ciudad, por las tropas inglesas que se hallan acampadas al Sur de la misma. — EFE.

**UNA AURORA BOREAL**

Nueva York, 19. — Se ha registrado una aurora boreal en la zona neoyorkina. Los periódicos de la población recibieron centenares de llamadas telefónicas de personas que no creyendo era luz de una aurora boreal, suponían fuera causada por algunas maniobra en relación con la defensa pasiva.

A causa del fenómeno han quedado interrumpidas las comunicaciones telefónicas con Europa, extremo Oriente y Sudamérica. — EFE.

**Un avión inglés ametralla a un GUARDACOSTAS FRANCES**

Paris, 19.—Un guardacosta francés ha sido atacado por un avión británico. Abrió el fuego de su ametralladora contra el navío, —según informan los periódicos. — EFE.

**CONFERENCIA CON PETAIN**

Vichy, 19.— El Gobernador general del Africa oriental francesa ha sido nuevamente recibido por el Mariscal Petain, con quien ha celebrado una extensa conferencia. EFE

**VIAJE DE INSPECCION**

Vichy, 19.—El almirante Darlán acompañado por el Ministro del Interior ha llegado a Clermont Ferrand, para inspeccionar los primeros grupos de la policía motorizada de la zona no ocupada. Actualmente se procede a la organización de trece deestos grupos. EFE

**LOS MANEJOS COMUNISTAS**

Paris, 19.—Los comunistas han efectuando varios atentados de sabotaje, en los que se ha ocasionado pérdidas materiales. Grupos comunistas parapetados, han hecho fuego contra soldados alemanes; los soldados han retenido la agresión, causando la muerte a cinco bolcheviques y resultando con algunos heridos. Han sido presas 17 personas, en cuyos domicilios se encontraron hojas de propaganda, armas y municiones. — EFE.

**BOMBAS SOBRE LA COSTA FRANCESA**

Londres, 19.—Los aviones ingleses han lanzado bombas sobre la costa francesa del Canal. Los daños ocasionados son muy elevados. Faltan dos bombarderos ingleses y dos cazas, pero dos de los pilotos se han salvado. — EFE.

En el Africa Oriental —

# Ataques realizados por sorpresa contra las POSICIONES DE VOLCHEVIR SON RECHAZADOS POR LOS ITALIANOS

PARTE ITALIANO

Roma 19. — Comunicado del alto mando de las fuerzas italianas: "Nada nuevo que consignar en los diferentes frentes terrestres. Se han registrado nuevas incursiones aéreas inglesas sobre Bengasi y Tripoli. Otros

## Portadores de bacilos del Kremlin, en América

"Inglaterra se ha convertido en portadora de bacilos del bolchevismo no sólo en el propio país, sino también en Norte y Sudamérica. La infiltración de los EE. UU. con ideas y propaganda bolchevique, no sólo ha comenzado por conductos ingleses, sino que se ve apoyada por personalidades norteamericanas, periódicos y agencias de noticias Grandes sociedades de Prensa, como "North América Newspapers Alliance" con 50 periódicos y una edición total de 10 millones de ejemplares, revistas como "Collins Weekly" y "Pictures Magacin", la gran agencia de noticias United Press, periódicos como "New York Times" y otros, se esfuerzan, con cartas de recomendación de los embajadores soviéticos en Washington y Londres, del embajador americano en Moscú, de ciertos senadores, incluso del presidente y de su jefe de prensa, por llegar a poseer material de información y propaganda soviética.

Llaman la atención de los bolcheviques sobre la ocasión única de ayudar algo al pueblo americano, haciendo valer el punto de vista soviético en América. Libros bolcheviques, como el del Dean Rojo de Canterbury, se lanzan sobre los EE. UU. a precios irrisorios por la Embajada Soviética La conocida empresa de radio "Columbia Broadcasting System", se esfuerza por lograr en la emisora bolchevique de Chaborowsk una emisora soviética diaria en lengua inglesa, poniendo en cambio una emisora en San Francisco a su disposición.

Los embajadores soviéticos pueden informar con satisfacción, que los abruma con telegramas de simpatía y peticiones de audiencia. El jefe de los Sindicatos de Electricidad y radio de los EE. UU., Carrey, fué separado de su cargo por haberse atrevido a aprobar un escritor en el que junto al nacional-socialismo y al fascismo, se condenaba al comunismo.

Es significativo que la invasión de Sudamérica por material bolchevique, se procure en primer término por las agencias de noticias y periódicos anglosajones Sabemos de fuente segura, que Reuter solicita constantemente en Moscú material, indicando que es para sus clientes especiales de Sudamérica, por lo que debe adaptarse a la mentalidad Sudamericana. "News Chronicle", se aseguró una serie de artículos del agitador bolchevique Tolstói, invocando también su empleo en Sudamérica. La agencia soviética en Londres "Soviet War News", informa que el material entregado por ella se envía a Norte y Sudamérica por el Ministerio Inglés de Información.

Los efectos "bienhechores" no han faltado; en Buenos Aires, se llegó a una reunión de masas con público comunista y vivas a la Unión Soviética del ejército rojo; en Montevideo, fué conducido, triunfalmente, al puerto el enviado inglés Druage, viéndose en el coche las banderas comunista, uruguaya, inglesa y norteamericana, las fotografías de Stalin junto a las de Churchill y Roosevelt, y lanzándose vivas a Stalin y a la Unión Soviética. En toda Ibero-américa, alienta el comunismo y emprende febril actividad".

dos aviones británicos han sido derribados por nuestras defensas, además de los ya citados en el comunicado anterior.

En Africa oriental los ataques por sorpresa llevados a cabo por las fuerzas enemigas contra nuestras posiciones de Volchevir, han sido rechazadas por el fuego de nuestra Artillería

## Interesantes actos en Oviedo

### 47 albergues provisionales y un edificio PARA LA POLICIA ARMADA

Oviedo, 19. — Se ha celebrado el acto de bendición de cuarenta y siete albergues provisionales en el antiguo mercado de San Lázaro, que son habitados por familias humildes.

El director general de Regiones Devastadas, el de Seguridad, gobernador civil y otras autoridades y jerarquías del Partido, asistieron al acto. Luego las autoridades se dirigieron al edificio de la Escuela del tercer distrito.

Desde aquí se trasladaron al barrio de San Lázaro, donde fué colocada

# EL MINISTRO DEL TRABAJO EN LAS MINAS DE RIOTINTO

Se dió por terminada su visita a la cuenca y regresó a Sevilla

Huelva, 19. — El ministro de Trabajo ha dado por terminada su visita a la cuenca minera de Riotinto, donde tantas muestras de afecto recibiera por parte de aquel vecindario. Acompañado del director del Insti-

tuto Nacional de la Vivienda, del director general de Trabajo, el gobernador civil presidente de la Diputación y otras autoridades, ha emprendido su regreso a Huelva.

En esta capital se dirigió al muelle para visitar la playa de Punta Umbria, donde funciona la estación pre-ventorial del Frente de Juventudes y el campamento de Pedro Galle. Los acampados hicieron diversos ejercicios ante el ministro. También hubo cantos y bailes regionales. A las once de la noche emprendió el regreso en dirección a Sevilla.

El gobernador civil y las autoridades le despidieron en el limite del término municipal. — CIFRA.

## EL MINISTRO EN CORDOBA

Córdoba, 19. — Ha llegado procedente de Sevilla el ministro de Trabajo, acompañado de las jerarquías provinciales del Movimiento.

Visitó detenidamente los servicios de la Delegación de Trabajo y emprendió seguidamente el viaje de regreso a Madrid. — CIFRA.

# TURQUIA

se prepara a recibir a la colonia alemana del Irán

## EL TRANSPORTE ESTA ASEGURADO POR LA ADMINISTRACION TURCA

Angora, 19. — La Administración turca y la Embajada alemana hacen preparativos para recibir a los miembros de la colonia alemana en el Irán, si la expatriación de éstos se lleva a cabo de acuerdo con los convenios establecidos.

Se espera la llegada de mujeres y niños, entre estos cuarenta criaturas de pecho.

La Embajada alemana ha enviado representantes a la frontera turco-iranés y el transporte de los alemanes desde la frontera turca será asegurado por la administración turca, por medio de camiones.

El subsecretario de Asuntos Exteriores turco, estará en la frontera turco-iranés para recibir a los representantes alemanes. — EFE.

# LA INGERENCIA RUSA

## EN LOS ASUNTOS DE BULGARIA

### LOS PROPOSITOS SOVIETICOS CONTRA EL PUEBLO BULGARO

Sofía, 19. — Los propósitos de ingerencia de Moscú en los asuntos interiores de Bulgaria, con motivo de la respuesta búlgara a la nota de protesta soviética son objeto de los comentarios de toda la Prensa búlgara.

Los periódicos recuerdan que la U. R. S. S. ataca desde hace veinte años la existencia de Bulgaria, enviando a este país terroristas y conspiradores. Esta política encuentra su expresión más significativa en la conclusión del pacto de amistad soviético-yugoslavo, firmado en primero de mayo y que según el cual Moscú debía impedir la liberación de los búlgaros esclavizados por el yugo serbio.

Moscú se ha aliado ahora a Inglaterra y hace objeto al pueblo búlgaro de agravios. — EFE.

Este número consta de OCHO PAGINAS

# Varias unidades ejercen en Gibraltar una vigilancia constante

(Información telefónica exclusiva de EL FARO)

## OCHO BARCOS EN EL CONTROL

La Línea de la Concepción, 19. — En la mañana de hoy se encontraban en la bahía de Gibraltar ocho buques mercantes, sometidos al control británico.

## UNO YA ZARPO

A las diez de la mañana salió para su destino el vapor "Cristina" uno de los ocho que antes mencionamos.

## MANIOBRAS Y RECONOCIMIENTOS

Durante la mañana de hoy varios aparatos de la base de Gibraltar volaron haciendo maniobras y otros en reconocimiento, por las proximidades del Peñón.

## CONSTANTE VIGILANCIA

Las lanchas rápidas, destructores y

buscaminas no cesan de evolucionar de día y de noche por la parte de Gibraltar, Mediterráneo y bahía, en servicio de vigilancia.

## LLEGADA DE UNIDADES DE GUERRA

Ha entrado en el puerto militar de Gibraltar en la mañana de hoy el destructor británico "L-85" y por la tarde entraron tres destructores y un submarino.

## OTRAS UNIDADES EN PUERTO

En el puerto se encuentran también el portaviones "Ark-Royal" el acorazado "Renault" y dos cruceros, así como también algunos patrulleros que estaban anclados en los muelles. — FIERRO.

# El general Janichio

## Jefe del Gran Cuartel General rumano

### HA CAIDO EN EL FRENTE

## TRASLADO DEL CADAVER

Bucarest, 19. — El General jefe del Gran Cuartel general del ejército rumano Janichio, — comunica la agencia telegráfica rumana — ha caído el 17 de septiembre en el campo del honor.

Un avión ha trasladado su cadáver a Bucarest, y ha sido depositado en la capilla ardiente, instalada en el palacio del Estado Mayor. La fúnebre ceremonia se celebrará hoy. — EFE.

## DATOS BIOGRAFICOS

Bucarest, 19. — El general Janichio, jefe del gran cuartel general del frente rumano, tenía 51 años. Nació en febrero de 1890. Inició sus es-

tudios militares en la Academia Militar y en la escuela de Artillería de Bucarest. Participó en las campañas de 1913 y 1916. En 1919 fué ascendido a General de brigada y en 1940 designado jefe del Estado Mayor rumano.

El 17 de septiembre de 1940 fué promovido al grado de general de división. En su calidad de jefe del Estado Mayor, el general Janichio, realizó la reorganización del ejército. Al comienzo de la guerra contra la Unión Soviética, fué ascendido a general de Ejército y nombrado jefe del Gran Cuartel general rumano.

Es poseedor de altas condecoraciones rumanas y alemanas. — EFE.

# Resumen de la Prensa Extranjera

DE "LE FIGARO"

"S. Petersburg completamente cercado, continúa, como ya hemos dicho, una lucha sin esperanza.

La caída de S. Petersburg, que virtualmente es ya una realidad, no tendrá influencia sobre el resto del frente sino después de cierto tiempo. Es extraño que nos cuesta tanto comprender que, siendo la característica de este teatro de operaciones la inmensidad del espacio, la duración de las operaciones ha de corresponderle forzosamente. Tiene que ser así, tanto más cuanto que esta inmensidad no se encuentra mejorada, en modo alguno, por un esfuerzo equivalente de la técnica moderna. Conforme las tropas alemanas avanzan hacia el Este, se encuentran con condiciones que no son ya las europeas. Esta es, por otra parte, la razón que debe limitar fatalmente en los cálculos del Estado Mayor del Reich, el avance hacia el Ural. Sabemos que no se trata de eso; las intenciones del Reich nos son conocidas: No persigue otra finalidad que la destrucción de los ejércitos de Rusia, expresión e instrumento de sus ambiciones ideológicas.

Cuando la batalla adquiere el ritmo que le proporciona el encarnizamiento de ambos adversarios, crea una tensión física y moral cuyo fin no puede estar muy lejano. Esto es lo que permite pensar que la primera fase de la lucha comenzada el 22 de junio último no está ya lejos. Probablemente debe llevar al vencedor a S. Petersburg, Moscú y a la frontera Oriental de Ucrania. La ocupación de S. Petersburg y el aplastamiento de las fuerzas soviéticas que allí se encuentran, adquieren, con esta razón, muy especial significado. — General DUVALL.

DE "LE JOURNAL".—(LYON.)

"La actividad aérea aumenta continuamente en el frente de Africa y, según un periódico sueco, Londres espera que comiencen de nuevo las operaciones en los límites de Egipto y Libia.

La inmensa batalla de Rusia no debe hacer olvidar, en efecto, que dos importantes ejércitos, con varias divisiones blindadas y numerosos aviones cada uno, se enfrentan en Sollum y Tobruk. Durante los grandes calores del verano no ha tenido lugar ninguna operación notable en este frente. Los ingleses no han efectuado ninguna tentativa para liberar Tobruk, que se encuentra cercado, ni los italianos y alemanes han intentado continuar hacia Sidi-el-Barrani. En cuanto a la proporción de las fuerzas en presencia, no se sabe hasta que punto habrá podido modificarse. Los ingleses, que se encuentran en franco estado de inferioridad en la primavera, probablemente han trasladado al frente egipcio una parte de las tropas utilizadas hasta entonces en Abisinia, habiendo llegado a Suez y Port-Sudán convoyes de material americano. Por su parte, los italianos y alemanes han podido transportar refuerzos y material, a través del Mediterráneo Central, donde la vigilancia inglesa es mucho menos eficaz desde la pérdida de Creta.

A partir del primero de Septiembre, la temperatura de la costa africana es soportable y son posibles de nuevo las grandes operaciones. A principios de Septiembre último, comenzó el Mariscal Graziani su ofensiva. Ciertamente, que podría suponerse que, ocupados los alemanes en la conquista de Rusia y los ingleses en la organización estratégica del Asia Oriental y del Cáucaso, relegarían el frente de Libia a segundo término. Esto constituiría un error. Las operaciones de Rusia y la creación de un frente anglo-ruso desde Siria al Turkestán, no han disminuido la importancia del frente africano, sino que, por el contrario, la han aumentado.

Los ingleses pueden sentir la tentación de tomar de nuevo la iniciativa de las operaciones en esta región, aprovechando que el grueso de las fuerzas del Eje está ocupado en otro lugar. Los italianos y alemanes pueden verse también tentados de combinar con su movimiento hacia el Caú-

caso a través de Ucrania, otro movimiento de "Tenaza" hacia Suez, con el fin de amenazar con el envolvimento a las posesiones británicas del Asia Cercana. — Jacques DARCY"

DE "FRANKFURTEN ZEITUNG"

"El abastecimiento inglés depende en gran parte del tonelaje de que dispone. Las miradas británicas se dirigen en este aspecto hacia los EE. UU. Según declararon algunos círculos marítimos competentes de Londres, en julio, que todos los que juzgaban responsablemente la situación, opinaban que una mejora notable del problema de tonelaje, por construcciones americanas antes de 1943, era poco probable. Se calcula que entonces podrán construirse anualmente cuatro millones de toneladas de buques, suponiendo que la construcción de los astilleros americanos avanzasen rápidamente, lo que supone que estos astilleros americanos dispongan del número necesario de obreros especializados, pero estos se están formando ahora. Aún cuando no se quiera más que equilibrar las pérdidas que ha sufrido hasta ahora Inglaterra en la guerra comercial, se necesita un plazo mínimo de tres años, durante el que continuarán aumentando las pérdidas. El volumen de construcciones nuevas inglesas se considera en la Gran Bretaña, en algo menos de dos millones de toneladas en el año 1940, lo que teniendo en cuenta la capacidad de los astilleros británicos es, con toda seguridad demasiado. Estos astilleros construyeron en 1938 algo más de un millón de toneladas; mientras tanto ha habido muchas interrupciones por ataques aéreos, falta mano de obra y escasez de materias primas. Hay que añadir que la necesidad actual es mucho mayor que la de los años de paz. Los EE. UU. necesitan considerablemente más tonelaje para la realiza-

ción de sus tareas militares en los nuevos puertos de apoyo de ultramar, o en los previstos para un futuro. Tiene que limitar la ayuda al tráfico inglés en consideración a sus propias necesidades, habiéndolo hecho ya en sensible grado. También Inglaterra aumenta sus necesidades, a causa de las medidas militares. Las empresas en el cercano Oriente, el esfuerzo de Singapur, la guerra en Africa del Norte y en Abisinia, presentan extraordinarias exigencias a la Marina, tanto más cuanto que se emplea la larga ruta alrededor de la punta Sudafricana".

DE "DEUTSCHE AUGEMEINE ZEITUNG". -- (BERLIN).

"La estadística soviética calcula en 1'4 millones en número de alemanes que vivían en 1940 en la Unión Soviética, mientras antes de la guerra, en la misma zona, residían 2'5 millones. Aún considerando las emigraciones a América, muestra este terrible balance el destino de los alemanes en el Volga y en el Mar Negro, alrededor de Odessa y en el puerto ocupado por nuestras tropas, de Nikolajew. En la república del Volga vivían según la última estadística soviética de 1940, 605.000 habitantes, de ellos 66'4 % alemanes. Puede suponerse que 400.000 campesinos alemanes quedan afectados por el bárbaro traslado que tiene lugar, por la razón de que entre estos campesinos se encuentran agentes y saboteadores que pueden perjudicar la defensa bolchevique.

Quien conozca a los alemanes del Volga, sabe que estos pacíficos campesinos no tienen más que una idea: trabajar la tierra que se les confió. Los 20 años de terror bolchevique, las eternas persecuciones, coacciones y destierros, han dañado tanto a estos desgraciados hombres, que han perdido su fuerza vital. Los bolcheviques son quienes mejor lo saben. El traslado de los alemanes del Volga, tiene por objeto examinarlos solamente por ser alemanes y por haber permanecido alemanes a través de todas las épocas de terror".

## Varias noticias de España

**CONCURSO DE GANADO EN LEÓN**  
León, 19. — Presidida por las autoridades militares y civiles se ha inaugurado esta mañana con asistencia de numeroso público el concurso regional de ganado patrocinado por la dirección general de ganadería y organizado por la junta provincial del fomento pecuario. — CIFRA.  
**EL NUMERO 20.000 DE "EL CORREO CATALAN"**

Barcelona, 19. — Hoy cumple 65 años de su aparición el órgano de la tradición "El Correo Catalán", con el número 20.000 de su edición. — CIFRA

**PARA CONSTRUIR CINCUENTA VIENDAS**

Zaragoza, 19. — Se ha anunciado la subasta para las obras de construcción de cincuenta viviendas protegidas que construirá el Ayuntamiento de esta ciudad en la barriada obrera de Monte Molino. — CIFRA.

**ADQUISICION DE TERRENOS**

Zaragoza, 19. — El Ayuntamiento de Tarragona ha comunicado al de esta ciudad que ha adquirido ya los terrenos de la plaza que regala esta capital. El Ayuntamiento de Tarragona, está estudiando la forma de responder a las atenciones que ha recibido del municipio zaragozano. — CIFRA.

## De la sesión del Ayuntamiento

(Viene de la tercera página.)  
de dos días al guardia municipal afecto a circulación, por faltas cometidas en el servicio.

Ruegos y preguntas. — El señor Sánchez Blanco, comunica que dando cumplimiento al encargo que le fue hecho por el Ilmo. señor alcalde, ha visitado las exposiciones hechas en el Centro Cultural Militar por el señor Ventura y en el Vicentino, por el señor conde de Sós, haciendo un cumplido elogio de los artísticos trabajos expuestos en ellas.

Por la Permanente se le faculta, para que elija alguno de los trabajos de cada una de estas exposiciones, para que sean adquiridos por el Municipio.

También el señor Sánchez Blanco, habla de la conveniencia de que se establezca la clase de árabe que siempre hubo funcionando, y que de algún tiempo a esta parte ha dejado de existir.

Se harán gestiones en el Instituto para ver de que sea cedido un local, y de no ser posible se establecerá en alguna escuela municipal, y actuará de profesor en la misma, el funcionario municipal que ya lo ha sido durante muchos años señor García de la Torre.

La comisión se preocupará de dar calor y vida a esta iniciativa del señor Sánchez Blanco.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión, siendo próxima las 21 horas.

## En el XXI aniversario de la fundación de La Legión

### LOS ACTOS DE AYER EN RIFFIEN

Ayer fué día muy animado en el Acuartelamiento de Riffien Por cumplirse hoy el XXI aniversario de la fundación de La Legion, han sido organizados grandes festejos, que han comenzado a desarrollarse desde la víspera.

En la tarde de ayer, se celebraron varios festejos, siendo los más destacados un gran partido de fútbol entre equipos militares, así como una interesantísima función de teatro, representada por un excelente cuadro artístico organizado exprofeso para este acto, que mereció los más calurosos aplausos, siendo obsequiados los componentes del mismo.

Por la noche, hubo una gran verbena, en la que pasaron agradablemente el rato esos bravos muchachos que pertenecen al glorioso Cuerpo. Todo fué amenizado por la banda de La Legión.

Duró la verbena hasta bastante tarde, y el buen humor no cesó un instante, siendo muy comentados los rasgos de ingenio de varios legionarios,

## -Academia Navarro-

(Fundida con la de Casares)

Alfau, 7. Teléfono, 64

Preparación para Practicantes y Matrónas. Matricula hasta el 30 de septiembre.

Sección de 1.ª enseñanza con separación de sexo.

Clases nocturnas para adultos Contabilidad, Dibujo, Inglés, Francés, Alemán e Italiano.

que organizaron diferentes distracciones de mucha risa.

En el día de hoy, habrá solemne misa de campaña, gran desfile, y por la tarde innumerables festejos, entre los que sobresale una corrida de toros, en la que demostrarán sus facultades para el arte de Cúchares, numerosos aficionados, que figuran al servicio del Tercio.

Asistiremos a muchos de ellos, y nuestros lectores tendrán la debida información.

## EL PAIS DE GALES

## Y EL ESTE DE INGLATERRA

volvieron a ser bombardeados

COMUNICADO INGLES DEL AIRE

Londres, 19. — Comunicado de los Ministerios del Aire y Seguridad Interior:

"Durante la noche un pequeño número de aviones enemigos volaron sobre la Gran Bretaña, principalmente sobre las regiones fronterizas. Fueron lanzadas bombas sobre algunos lugares del país de Gales meridional y del Este de Inglaterra. No ha habido ninguna víctima y se señalan pocos daños".—EFE.

Este número consta de OCHO PAGINAS

## ANUNCIOS BREVES

VENTA. Vitrinas y material médico. Razón esta Administración.

HERRADURAS y clavos para herrar. Miguel Guill. Ceuta.

VENDO varias fincas urbanas. Zamanillo. Plaza Maestranza. Ceuta.

ACEPTO administraciones de fincas. Zamanillo. Plaza Maestranza. Ceuta.

EL NUMERO DE NUESTRO TELEFONO ES EL

# "EL FARO" EN TETUAN

## DISPOSICIONES OFICIALES

### El Gobernador Civil y alcalde de Valencia hacen entrega a S. E. el Teniente General Orgaz, de un delicado presente, en nombre de aquella capital

En la mañana de ayer tuvo lugar en la residencia un acto sencillo, pero lleno de gran emoción. Como se recordará la liberación de Valencia fue hecha por las fuerzas que avanzaban con el hoy Alto Comisario y general jefe del Ejército de Marruecos, teniente general Orgaz, quien depositó en la alcaldía de la bella ciudad el gulo de mando de su corona, pronunciando una brillante y patriótica arenga, que logró levantar los ánimos tan decaídos de los valencianos, después de las penalidades sufridas.

Esta arenga el pueblo valenciano la ha recogido en precioso pergamino y a fin de ofrecerlo a S. E. el teniente general Orgaz, llegaron a la capital del Protectorado los Excmos. Sres. gobernador civil, Planas de Tovar, antiguo y conocido interventor

de larga actuación en Marruecos, y alcalde de la capital, barón de Carcer.

En presencia de las altas autoridades del Protectorado, los comisionados hicieron entrega a S. E. del pergamino, siendo recibidos por aquel en su despacho oficial y cambiándose afectuosas frases entre los excelentísimos señores Planas y Carcer, quienes hicieron patente en nombre de Valencia el agradecimiento. Contestó S. E. dando las gracias, teniendo palabras de elogio y cariño hacia la bella capital valenciana.

Después SS. EE. los señores de Orgaz invitaron a una comida en la residencia a los representantes valencianos y a las altas autoridades que asistieron al acto.

A los señores Planas de Tovar y barón de Carcer, les deseamos feliz estancia en Tetuán.

### Reunión en la Alta Comisaría

En la mañana del jueves y bajo la presidencia de S. E. el Alto Comisario, teniente general Orgaz, se reunieron en la residencia los señores Gran Visir, el secretario general, jefe de Estado Mayor, delegado de Asuntos Indígenas, ministro de Justicia, secretario general del Majzen y jefe de la Secretaría de S. E., tratándose de diversos asuntos de gran interés para la Zona.

### RAFAEL ROMERO MANZANO

Acepta representaciones casas importantes viajes por cuenta propia todo Marruecos.

Apartado 84. Tetuán.

### ¡NECESITA

arreglar su pluma! Mándela a los talleres Relojería Hispano Suiza. Calvo Sotelo, 7. TETUAN.

### Villa Sanjurjo

**BODA.**—En la vecina ciudad de Almería, ha contraído matrimonial enlace don Francisco Ramos Sorroche, con la señorita María del Carmen Guillén. Apadrinaron a los contrayentes, la hermana del novio doña Isabel Ramos y su esposo don Serafín Barragán.

Con tal motivo deseamos a la nueva pareja, una eterna luna de miel.

**TEMPORAL DE LLUVIA.**—Durante la pasada noche ha descargado una fuerte tormenta de lluvia, habiendo causado algunos daños sin importancia en las calles de esta Villa, como igualmente en distintos poblados de esta región, sin que haya que lamentar, por fortuna, desgracias personales.

**NOTA DEPORTIVA.**—Con gran animación de público, ha tenido lugar un interesante partido de fútbol entre los equipos locales "Villa S. D." y el "19 de Infantería".

El encuentro resultó muy reñido en su primera fase, en la que consiguieron los de Infantería marcar dos tantos, obra del extremo izquierda y del delantero centro. En el segundo no fué tan interesante debido al dominio del Villa, que jugó cuanto quiso, haciendo alarde de su gran clase y conjunto. Durante este tiempo de juego, brilló como en sus mejores días, y después de una infinidad de jugadas bien combinadas, el Villa marcó seis tantos que fueron ejecutados por Garrido, Altaba y Fariña, mientras los de Infantería sólo consiguieron marcar un tanto más. El partido finalizó con el resultado de 6 el Villa y 3 los de Infantería. Se distinguieron por el Villa, Altaba, Elie, Bauló, Requena I, Garrido y Campoy. Por Infantería: el extremo izquierda, el defensa derecho y el delantero centro que fué el mejor de los 22.—Corresponsal.

## EL CURSO DE ORIENTACION NACIONAL

### PROSECUCION DE LAS TAREAS

Continuando sus tareas, en el día de ayer se desarrolló el programa anunciado, estando la primera conferencia, octava del ciclo de Educación Física a cargo del Dr. Pérez Eza, quien continuando sus actuaciones anteriores dedicó la de ayer al estudio del sistema nervioso y a la fisiología del aparato respiratorio. Dedicó especial atención a éste último ya que en los niños es el que más cuidados exige y el que más influencia ha de tener para el desarrollo de su organismo.

Da consejos a los Maestros sobre el gran valor de la Educación física y en particular de los ejercicios respiratorios poniendo de manifiesto por medio de sencillos medios la medida de la capacidad pulmonar.

### PRACTICAS DE RITMO Y CANTO

Estuvieron éstas a cargo de la Profesora doña Fernanda Arias Carvajal, consistiendo en una exhibición vistosa de cantos regionales y ejercicios rítmicos que pusieron de manifiesto la realidad de una aspiración pedagógica, la unión de lo útil con lo agradable.

### SEGUNDA CONFERENCIA

A continuación de las prácticas anteriores, don Guillermo Guastavino Gallent desarrolla la cuarta conferencia del ciclo de Historia sobre el tema "La Cultura Cristiana Medieval" dando una visión exacta de la cultura cristiana en los tiempos a que se refiere haciendo resaltar la figura cumbre del saber cristiano-visigodo personalizada en el autor de "Las Etimologías" San Isidoro de Sevilla.

Refiriéndose al arte mudejar lo presenta como la feliz unión de lo aportado por el Oriente vivificado por la solera cristiana poniendo de manifiesto la gran influencia que este arte ha tenido en las manifestaciones por él iniciadas que irradian a lugares tan alejados de nuestra península como Marraquech, Fez y Mequinez.

### TERCERA CONFERENCIA

La conferencia de esta tarde, novena del ciclo de Educación Física, estuvo a cargo del capitán señor Jiménez Benhamou sobre el tema "Organización de Gimnasios y Campos de deportes."

En su conferencia el señor Jiménez Benhamou da normas para el emplazamiento de campos de deportes como medio para desarrollar el método, ya explicado por conferenciantes

anteriores dando detalles de las diferentes clases de gimnasios (abiertos, cerrados y cerrados) así como de los diferentes aparatos que en ellos han de utilizarse y las condiciones higiénicas de cada uno de ellos.

Dedica particular atención a los juegos escolares que son los de aplicación en las Escuelas y a los que el maestro debe rodear de aquellas condiciones mínimas para conseguir un fructífero resultado.

### PROGRAMA PARA HOY

A las 10 horas. — Once conferencia de Educación Física.

Tema "Higiene".  
Conferenciante: don Carmelo Pérez Eza.

A las 11 horas. — Segunda práctica de Rítmica y Canto, por doña Fernanda Arias Carvajal.

A las 12 horas. — Primera conferencia del ciclo "DEL NUEVO ESTADO".

Tema: "Orígenes del Movimiento Nacional".

Conferenciante: don Francisco Villarejo de los Campos.

A las 17.30 horas. — Cuarta conferencia de Pedagogía.

Tema: "El ambiente".  
Conferenciante: don José Cardona.

Todos estos actos se celebrarán en el Grupo Escolar "JOSE ANTONIO" de esta ciudad.

## SERAFINA VALLS

### MEDICO

Ex-profesor auxiliar de la Facultad de Medicina de Barcelona y ex Médico del Servicio de Maternidad de la lucha contra la mortalidad Infantil de Barcelona.

Especialista en enfermedades de la mujer, niños y PARTOS  
CONSULTA de 6 a 8.  
Cónsul Morphi, n.º 18. Tetuán.

### Junta de Servicios Municipales de Tetuán

#### AVISO

A disposición de Alami Ben Tahami el Merrun, se encuentra una cartera con varios papeles a su nombre. Tetuán 18 de septiembre de 1941.

## FUTBOL EN

## TETUAN



El domingo 21 a las 5 de la tarde.

## S. D. CEUTA Atlético de Tetuán

Habrá tren especial desde Ceuta, con salida a las dos y media de la tarde y regreso a las 9 de la noche. Se expenden localidades para dicho partido en el Bar de la "S. D. Ceuta"

**BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO.**  
—Madrid, 19. — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy, entre otras, la siguiente disposición:

**Gobernación.** — Dirección General de Seguridad. — "A fin de que los agentes auxiliares provisionales del Cuerpo General de Policía que resulten calificados como no aptos en los exámenes de consolidación en el cargo, autorizados por orden del Ministerio de Gobernación de 2 de agosto último (B. O. del Estado núm. 219) y los oficiales provisionales y de complemento que no resulten elegidos agentes provisionales de tercera clase, con arreglo al concurso anunciado en el "Boletín Oficial del Estado", puedan tomar parte en las oposiciones para cubrir quinientas plazas del indicado Cuerpo, convocadas por orden ministerial del cinco de estos mes y año, se amplía el plazo de presentación de instancias a que se refiere el número segundo de la orden, hasta el día 8 inclusive del próximo noviembre, pudiendo acogerse a estos beneficios hasta ver resuelta sus respectivas condiciones. — CIFRA.

**DIARIO OFICIAL DEL EJERCITO.**  
—El "Diario Oficial" del Ministerio del Ejército en su número 209, publica, entre otras disposiciones, una por la que se anuncia una vacante de sargento en el Establecimiento de Cria Caballar y Remonta del Protectorado de Marruecos.

**DIARIO OFICIAL DE MARINA.**  
—El "Diario Oficial" del Ministerio de Marina" publica en su número 212 una rectificación de la Orden de 16 de septiembre de 1941, sobre la Orden ministerial de 21 de septiembre de 1939, que afecta a los comandantes de Infantería de Marina que se relacionan.

## Indice Cinematográfico de España 1940-1941

Muy en breve verá la luz pública esta interesante obra, que viene a llenar un hueco largamente sentido en el mundo cinematográfico español. "Indice Cinematográfico de España 1940-41" llega a poner en manos de productores, distribuidores, empresarios, artistas y de cuantos se interesan por la industria cinematográfica española, el dato preciso, la información exacta y la orientación necesaria en cada momento.

En su copioso texto, admirablemente impreso, figuran informaciones amplias, profusión de fotografías, mapas y estadísticas, junto con una orientación doctrinal y técnica, debida a los escritores de mayor solvencia en cuestiones cinematográficas.

## «LA CONSTANCIA»

Compañía Anónima de Seguros española. Transportes terrestres, marítimos e incendios, responsabilidad civil y seguros en general

Agente en Ceuta:  
**LEANDRO MARTINEZ MARIN**  
Falange Española, 118  
Oficina Central en Barcelona

## NECESITANDO

un Cuerpo este Territorio, subastar ganado, se anuncia el presente concurso, para que aquellos a quienes les interese, se presenten el día tres del próximo Octubre a las once horas en la Mayoría del Cuerpo, de cuya residencia se enterarán en la Comandancia Militar de Ceuta, siendo por cuenta de los adjudicatarios el importe del presente anuncio.

# INFORMACION DE ULTIMA HORA

## UNA DIVISION SOVIETICA CAYO PRISIONERA

### TODOS LOS ATAQUES CONTRA LAS CABEZAS DE PUENTE ALEMANAS HAN FRACASADO

#### LA DEFENSA DE UNAS CABEZAS DE PUENTE

Berlín, 19. — Formaciones de una división alemana han ocupado una importante localidad para las comunicaciones ferroviarias, en el sector del frente finlandés, del frente oriental. Una división soviética ha caído prisionera.

Los soviets intentaron en desesperados ataques apoderarse de sectores de las cabezas de puente establecidas por las fuerzas alemanas; pero todos los ataques han sido rechazados y los rojos han tenido grandes

#### Finlandia no hace una paz separada

La semana empieza bajo la impresión de las informaciones sobre el favorable curso de las operaciones en el teatro ruso de la guerra donde apuntan nuevas decisiones para las armas alemanas no sólo en la zona de San Petersburgo sino en otras partes por los acontecimientos de orden político y diplomático que no pueden considerarse desligados de la marcha militar.

El gran discurso de Tanner, miembro del Gabinete finlandés, en Wasa, encuentra en Alemania gran resonancia porque en él un destacado político finlandés vuelve a rechazar clara y terminantemente los insistentes rumores procedentes de Londres y de Washington sobre una supuesta pre-disposición de Finlandia para hacer una paz separada con la Unión soviética. La justificación que da Tanner a la resolución de Finlandia de luchar con Alemania en el vencimiento del bolchevismo ruso se considera en Berlín como una convincente aportación para la consolidación de la solidaridad continental europea contra el sistema soviético. Tanner ha expuesto también elocuentemente en su discurso, a juicio de Berlín, el peligro que amenazaba a Europa con la existencia y la actitud agresora del bolchevismo.

Para Tanner no hay duda de que la Unión soviética perderá la guerra con Alemania y aunque no fuese más que por esto, sería insensata al parecer del político finlandés una paz previa con Moscú. Frente a la propaganda anglosajona dice Tanner terminantemente que los rumores de que Finlandia quiera concertar una paz separada con la Unión soviética son completamente infundados. Con especial interés se recoge en la prensa alemana la afirmación de Tanner de que las fronteras definitivas de Finlandia no podrán trazarse más que en el futuro Congreso de la Paz y que no hay por lo tanto posibilidad de hacer la paz antes.

Sobre las conversaciones que se sostienen entre los Gobiernos del Japón y de los Estados Unidos no se hacen comentarios en Berlín. Seguramente no se considera necesario hacerlos porque Alemania está naturalmente en estrecho contacto con Tokio y por lo tanto la diplomacia alemana tiene que estar enterada del carácter y de la amplitud de las conversaciones entre el Japón y los Estados Unidos. También sobre los sucesos en el Irán se guarda reserva en la Wilhelmstrasse. Sobre la forma del transporte de los alemanes que hay todavía en territorio iraníano no hay nada definitivo pues indudablemente no es de suponer que Alemania acceda al plan de repatriar a las mujeres y niños alemanes por el territorio iraníano ocupado por las fuerzas soviéticas. — O. R.

pérdidas. Al final de la batalla de las cabezas de puente alemanas, han aniquilado a una formación bolchevique que fué rápidamente transportada en camiones al campo de batalla y le fueron capturados 2.344 prisioneros, 184 camiones, 7 cañones y una considerable cantidad de material. — EFE.

#### DETENCION DE PROPAGANDISTAS ROJOS

Prseburgo, 19. — Oficialmente se comunica que la antigua legación de la URSS en Presburgo tenía a su disposición — según se ha podido comprobar todo un ejército de agentes, que trabajaban en la propaganda bolchevique.

Gran número de estos mercenarios de los soviets han sido detenidos. — EFE.

#### EL TERROR RUSO

Berna, 19. — Comunican de Riga a la agencia telegráfica suiza, que los soviets apresaron durante el tiempo de su dominación en los países bálticos a más de 160.000 letones y 1.500 estones que fueron enviados a Siberia.

Asimismo se hace notar que todavía no se ha podido establecer exactamente el número de asesinatos cometidos. — EFE.

#### LA CABALLERIA ROJA, DIEZMADA

Berlín, 19. — En el sector Sur del frente oriental las fuerzas bolcheviques han opuesto escuadrones de Caballería al avance de dos divisiones alemanas.

Las fuerzas de Caballería enemigas fueron completamente diezmadas en su sus desesperados contrataques. — EFE.

#### POR LA CONQUISTA DE SAN PETERSBURGO

Berlín, 19. — Las tropas alemanas han continuado sus ataques contra las formaciones de San Petersburgo en la jornada del 18 de septiembre. Una división de Infantería alemana ha conquistado una localidad de gran importancia y ha conseguido el enlace con las formaciones vecinas. Han fracasado los contrataques soviéticos con graves pérdidas para sus formaciones. — EFE.

#### OTRO ATAQUE AEREO SOBRE MOSCU

Berlín, 19. — Moscú ha sufrido un fuerte bombardeo aéreo. Los daños son de bastante consideración. — EFE.



— "Berlín: En el Peloponeso..."  
— Yo me pondré en el pelo lo que me dé la gana.

#### LA ACCION DE LA AVIACION FINLANDESA

Helsinki, 19. — Con carácter oficial se comunica que la Aviación finlandesa ha continuado su acostumbrada actividad contra los objetivos militares y los intentos de contraataque de las fuerzas soviéticas en el istmo de Carelia y Carelia oriental. Diez aviones rojos, han sido derribados en combate aéreo por los cazas finlandeses. Otros diez fueron gravemente averiados y la D. C. A. derribó un gran bombardero ruso sobre el istmo de Carelia. — EFE.

#### PROSIGUEN LOS DESCALABROS ROJOS

Berlín, 19. — 5.500 prisioneros han sido capturados por las formaciones de tanques alemanes en el sector meridional del frente oriental. Una columna soviética atacada de flanco, fué aniquilada a pesar de la encarnizada resistencia de los bolcheviques. Además 350 camiones y varios autos fueron destruidos por los tanques alemanes. — EFE.

## La ciudad de Kiew

(Viene de la primera página.)

cálculos de 1923 asciende a 409.000 habitantes. Cuéntanse hasta 81 templos del rito ortodoxo, 1 raskolniki, 4 católicos, 2 protestantes, 10 conventos y 18 sinagogas. En la parte Sur de Perchers se halla el famoso convento del mismo nombre, construido hacia 1020 por el ruso Antonius, y eleva en el siglo XII a la categoría de "laura"; debajo del mismo, a gran profundidad hay un claustro de grutas en cuyos laberínticos corredores descansan numerosos santos, cada uno en su nicho. El número de peregrinos que anualmente visitan este templo pasa de 200.000.

El convento de San Miguel, tapizado de oro (construido hacia 1008) está situado en un altozano y contiene una imagen de San Miguel, patrono de la ciudad, regalada en 1825 por el emperador Nicolás y adornado de brillantes; guarda además el sepulcro de plata de santa Bárbara.

La catedral mandada a construir por Yaroslav "el Sabio", en 1037, con el título de santa Sofía, contiene un altar cubierto de un rico adorno de mosaico, célebre no sólo por la delicadeza de la ejecución, sino también por el tamaño, puesto que ocupa tres pisos. El interior del templo presenta una especie de laberinto, con gran número de galerías, paredes divisorias, columnas y bóvedas, y en los intermedios se hallan los mausoleos de los grandes príncipes, y entre ellos el de mármol de Yaroslav Vladimirovich.

Entre los templos de nueva construcción figuran la catedral de Vladimir y la iglesia de San Andrés, protomártir, construida en el punto más elevado del viejo Kiew, en 1774, en presencia de la emperatriz Isabel.

Como edificios profanos notables deben citarse el antiguo Palacio Imperial, dos teatros, un teatro de la Opera y la Universidad.

En el territorio económico es Kiew el centro de la industria azucarera, teniendo, además, un importante comercio de cereales, y es el punto donde de todo el S. de Rusia se surten de maquinaria las fábricas y de útiles y maquinaria agrícola los campesinos, así como de manufacturas y géneros coloniales.

Es de importancia la feria anual que se celebra, llamada "de los contratos" en la que se efectúan a millo-

nes las transacciones en azúcar, cereales y otros artículos.

Kiev tenía una Bolsa y Bancos comerciales y agrario. Entre sus establecimientos educativos destacaba la Universidad de Vladimir que en 1923 daba enseñanza a 2.455 alumnos, con ricas colecciones de Historia Natural, un precioso gabinete de Física, un anatomicum, aparatos de meteorología y Jardín Botánico.

Según varias leyendas, Kiew fué fundada antes de la venida de Cristo, por los griegos y escitas, o bien el año 430 de nuestra Era, por eslavos, y fué centro del culto idolátrico de aquellos pueblos. Hacia 382 se convirtió en capital de Rusia.

En 986 introdujo en ella San Vladimir el Cristianismo. Pasando a ser metrópolis espiritual. Dicese de un incendio ocurrido en 1124 y que destruyó 600 templos. En 1169, a raíz de su conquista por el gran príncipe Andrés Bogolyubskii, dejó de ser capital de Rusia. En 1249 fué devastada por los tartaros y en 1320 se apoderaron de ella los lituanos. Cayó en poder de Polonia en 1569, volviendo a ser de Rusia en 1654.

En Kiew permaneció algunas semanas Catalina II durante su célebre viaje a Crimea, en 1787. Durante la Gran Guerra, fué punto principal de partida de las líneas rusas de marcha contra Austria y lugar de reunión de las tropas procedentes del interior de Rusia. En 1 de marzo de 1918 fué tomada por los alemanes el 14 de diciembre de 1918 ocupada por las tropas del Directorio; más tarde por los bolcheviques; y a fines de agosto de 1919 tomada por Petliura, el cual más tarde fué arrojado de ella. — E. C.



TOKIO, 19. — Cerca de quinientos ingleses e indios abandonarán el próximo día 25 el Japón, abordo del vapor "Auhui", perteneciente a la compañía de navegación china "Harah", de Singapoore. — EFE.

GINEBRA, 19. — El arzobispo de Canterbury ha hecho nuevas declaraciones acerca de la neutralidad que debe mantener el pueblo británico hacia la U. R. S. S.

Afirmó entre otras cosas que el régimen bolchevique está apoyado en principios de solidez moral y por consiguiente, puede ser considerado como una de las más interesantes formas de la civilización moderna. — EFE.

ESTOCOLMO, 19. — El Gobierno sueco ha decidido correspondér a la petición de los Gobiernos de Bulgaria y Hungría, para guardar los intereses de estos países en el Irán. — EFE.

WASHINGTON, 19. — El Departamento de Marina de guerra de los Estados Unidos ha anunciado que doce barcos de guerra británicos, entre ellos el acorazado "ars Pitts" se encuentran actualmente en puertos norteamericanos, ocupados en operaciones de aprovisionamiento. — EFE.

BERLIN, 19. — En la noche del 18 al 19 de septiembre, los bombarderos alemanes atacaron la rada de Suez y alcanzaron gravemente unos depósitos de petróleo incendiando buena parte de ellos. — EFE.

## ¿Capitula San Petersburgo?

Estocolmo, 19. — Noticias recibidas aquí dan cuenta de que numerosos elementos del interior de San Petersburgo se han decidido a pedir la rendición de la ciudad.

Según parece dichos elementos se hallan divididos, pero los más importantes pretenden dominar la situación, ofreciendo la capitulación a las tropas alemanas. — EFE.